GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

STERILE TONGUE DEPRESSOR
ABBASSALINGUA STERILE
ABAISSE-LANGUE STÉRILE
STERILER ZUNGENSPATEL
DEPRESOR LINGUAL ESTÉRIL
ABAIXA-LÍNGUA ESTÉRIL
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΓΛΩΣΣΟΠΙΕΣΤΡΟ
СТЕРИЛЕН ДЕПРЕСОР ЗА ЕЗИК
STERILNÍ JAZYKOVÝ DEPRESOR
STERIL TUNGESPATEL
STERIILNE KEELESPAATEL
STERIILI KIELILASTA
STERILNI DEPRESOR ZA JEZIK
STERIL NYELVNYOMÓ
STERILUS LIEŽUVIO SPAUSTUKAS
STERILS MĒLES SPIEDĒJS
STERIL MUNNSPATEL
STERIELE TONGSPATEL
SZPATUŁKA STERYLNA
DEPRESOR DE LIMBĂ STERIL
STERILNÝ STLAČOVAČ JAZYKA
STERILNÝ STLAČOVAČ JAZYKA
STERIL TUNGSPATEL

خافط معقم للسان

Gima 25511 - 25512

M25511-M-Rev.3.05.26

Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd.
No.18 Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002
Lianyungang, Jiangsu province
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

MD CE 0123

REF **72522**

STERILE EO

EC REP Shanghai International Holding Corp.,
GmbH (Europe) - Eiffestraβe, 80,
20537 Hamburg, GERMANY
Tel.0049-40-2513175

CH REP **Medicare AG,**
Hauptstr. 51 5024 Küttigen,
SchweizCHRN-AR-20002506

Gima S.p.A
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (Mi) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

GIMA

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Nazwa produktu: Szpatułka sterylna
Wskazania: Używana u osób, u których niezbędne jest badanie lub leczenie gardła.
Zamierzone zastosowanie: Szpatułka sterylna jest przeznaczona do badania chorób jamy ustnej u pacjentów.
Przeciwwskazania: brak. Uwaga:
A. Produkt musi być używany przez wykwalifikowany personel.
B. Jeśli podczas użytkowania pojawią się jakiekolwiek wątpliwości dotyczące jakości, należy natychmiast zaprzestać używania produktu i szybko powiadomić o tym naszą firmę.
C. Sterylizowany gazem EO. Produkt sterylny.
D. Do jednorazowego użytku. Utylizować po użyciu.
E. Sprawdzić każde pojedyncze opakowanie przed użyciem.
F. Nie używać, jeśli opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.
G. Produkt zachowuje sterylność i ważność przez 5 lat. Nie używać po upływie terminu ważności.
H. Utylizować po użyciu. Po użyciu, produkty zebrać, przetransportować, przechować i utylizować tak, aby uniknąć szkód dla zdrowia człowieka i środowiska. Produkt utylizować zgodnie z normami medycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów, obowiązującymi lokalnie.
Grupa pacjentów: Szpatułka sterylna jest odpowiednia do używania u pacjentów, u których niezbędne jest badanie lub leczenie gardła.
Przewidziani użytkownicy: Produkt może być używany przez wyszkolonych lekarzy i personel pielęgniarski.
Korzyści kliniczne: Szpatułka sterylna jest produktem ułatwiającym lekarzom badanie pod kątem chorób jamy ustnej
Ryzyko resztkowe i działania niepożądane: brak
Informacje dotyczące instalacji: brak
Właściwości użytkowe: Produkt jest dostarczany w stanie sterylnym i jest sterylizowany tlenkiem etylenu. Jednorazowego użytku
Właściwości fizyczne:
Wygląd: Powierzchnia sterylnej szpatułki powinna być płaska i gładka, na krawędziach nie mogą występować zadziory.
Na szpatułce nie mogą być obecne pęknięcia lub ślady braku ciągłości.
Powierzchnia szpatułki musi być czysta. Plamy oleju, zabrudzenie i pleśń nie są dozwolone.
Wymiary: Wymiar szpatułki musi być dostosowany do wymogów.
Właściwości biologiczne: Produkt musi być sterylny.
Budowa: Produkt składa się z korpusu szpatułki.
Metoda używania:
a. Przed użyciem sprawdzić, czy produkt jest w idealnym stanie i czy może być użyty w przewidzianym sposób.
b. Otworzyć małe opakowanie i wyjąć produkt.
c. Wykonać badanie godnie pod kątem chorób jamy ustnej, zgodnie z praktyką kliniczną
Przechowywanie: Warunki przechowywania: Przy wilgotności względnej nie wyższej niż 80%. Bez gazów korozyjnych, w miejscu chłodnym, suchym, wietrzonym i czystym. Nie przechowywać ze środkami dezynfekcyjnymi zawierającymi związki chloru.

WARUNKI GWARANCJI GIMA
Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B
Gima.

Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Símbolos - Símbolos - Σύμβολα - Символи - Symboly - Symboler - Sümbolid - Symbolit - Simboli - Szimbólumok - Simboliai - Simboli - Symboler - Symbolen - Symbolika - Simboluri - Symboly - Simboli - Symboler

زوم/رلا

REF	**IT** - Codice prodotto **GB** - Product code **FR** - Code produit **DE** - Code produit **ES** - Código de producto **PT** - Código do produto **GR** - Κωδικός προϊόντος **BG** - Код на продукта **CZ** - Kód produktu **DA** - Produktkode **EE** - Tootekood **FI** - Tuotekoodi **HR** - Šifra proizvoda **HU** - Termék kódja **LT** - Prekės kodas **LV** - Produkta kods **NO** - Produktkode **NL** - Productcode **PL** - Kod produktu **RO** - Cod produs **SK** - Kód produktu **SL** - Šifra izdelka **SV** - Produktkod رمز المنتج - **SA**
EC REP	**IT** - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European Community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté Européenne **DE** - Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na Comunidade Europeia **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα **BG** - Упълномощен представител в Европейската общност **CZ** - Autorizovaný zástupce v Evropském společenství **DA** - Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab **EE** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **FI** - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU** - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **LT** - Įgaliotas atstovas Europos bendrijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **NO** - Autorisert representant i Det europeiske fellesskap **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **PL** - Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej **RO** - Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană **SK** - Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve **SL** - Pooblaščeni zastopnik v Evropski skupnosti **SV** - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية - **SA**
LOT	**IT** - Numero di lotto **GB** - Batch number **FR** - Numéro de lot **DE** - Chargennummer **ES** - Número de lote **PT** - Número do lote **GR** - Αριθμός παρτίδας **BG** - Партиден номер **CZ** - Číslo šarže **DA** - Batchnummer **EE** - Partii number **FI** - Erän numero **HR** - Broj serije **HU** - Tételszám **LT** - Partijos numeris **LV** - Partijas numurs **NO** - Batchnummer **NL** - Batchnummer **PL** - Numer partii **RO** - Numărul lotului **SK** - Číslo šarže **SL** - Številka serije **SV** - Batchnummer رقم الدفعة - **SA**
MD	**IT** - Dispositivo medico **GB** - Medical device **FR** - Dispositif médical **DE** - Medizinisches Gerät **ES** - Dispositivo medico **PT** - Dispositivo médico **GR** - Ιατρική συσκευή **BG** - Медицинско изделие **CZ** - Lékařské zařízení **DA** - Medicinsk udstyr **EE** - Meditsiiniseade **FI** - Lääketieteellinen laite **HR** - Medicinski uređaj **HU** - Orvosi eszköz **LT** - Medicinos prietaisas **LV** - Medicīnas ierīce **NO** - Medisinsk utstyr **NL** - Medisch apparaat **PL** - Urządzenie medyczne **RO** - Dispozitiv medical **SK** - Lekárska pomôcka **SL** - Medicinski pripomoček **SV** - Medicinsk apparat جهاز طبي - **SA**
	IT - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **DE** - Hersteller **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **GR** - Κατασκευαστής **BG** - производител **CZ** - Výrobce **DA** - Fabrikant **EE** - Tootja **FI** - Valmistaja **HR** - Proizvođač **HU** - Gyártó **LT** - Gamintojas **LV** - Ražotājs **NO** - Produsent **NL** - Fabrikant **PL** - Producent **RO** - Producător **SK** - Výrobca **SL** - Proizvajalec **SV** - Tillverkare الشركة المصنعة - **SA**
	IT - Data di fabbricazione **GB** - Manufacturing date **FR** - Date de fabrication **DE** - Herstellungsdatum **ES** - Fecha de fabricación **PT** - Data de fabricação **GR** - Ημερομηνία κατασκευής **BG** - Дата на производство **CZ** - Datum výroby **DA** - Fremstillingsdato **EE** - Tootmiskuupäev **FI** - Valmistuspäivämäärä **HR** - Datum proizvodnje **HU** - Gyártási dátum **LT** - Pagaminimo data **LV** - Ražošanas datums **NO** - Produksjonsdato **NL** - Productiedatum **PL** - Data produkcji **RO** - Data fabricatiei **SK** - Dátum výroby **SL** - Datum izdelave **SV** - Tillverkningsdatum تاريخ التصنيع - **SA**

GIMA

IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Store in a cool, dry place **FR** - Conserver dans un endroit frais et sec **DE** - An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco. **PT** - Armazene em local fresco e seco **GR** - Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος **BG** - Съхранявайте на хладно и сухо място **CZ** - Skladujte na chladném a suchém místě **DA** - Opbevares på et køligt, tørt sted **EE** - Hoida jahedas ja kuivas kohas **FI** - Säilytä viileässä, kuivassa paikassa **HR** - Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU** - Tárolja hűvös, száraz helyen **LT** - Laikyti vėsioje, sausoje vietoje **LV** - Uzglabāt vēsā, sausā vietā **NO** - Oppbevares på et kjølig, tørt sted **NL** - Op een koele, droge plaats bewaren **PL** - Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu **RO** - A se pastra intr-un loc racoros si uscat **SK** - Skladujte na chladnom a suchom mieste **SL** - Hraniti na hladnem in suhem mestu **SV** - Förvara på en sval, torr plats

تخزينها في مكان بارد وجاف - **SA**

IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB** - Store away from sunlight **FR** - Conserver à l'abri du soleil **DE** - Vor Sonnenlicht schützen **ES** - Almacenar lejos de la luz solar **PT** - Armazene longe da luz solar **GR** - Φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου **BG** - Да се съхранява далеч от слънчева светлина **CZ** - Skladujte mimo dosah slunečního záření **DA** - Opbevares væk fra sollys **EE** - Hoida eemal päikesevalgusest **FI** - Säilytettävä poissa auringonvalolta **HR** - Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti **HU** - Tárolja napfénytől távol **LT** - Laikyti atokiau nuo saulės spindulių **LV** - Glabāt prom no saules gaismas **NO** - Oppbevares unna sollys **NL** - Uit de buurt van zonlicht bewaren **PL** - Przechowywać z dala od światła słonecznego **RO** - A se păstra departe de lumina soarelui **SK** - Skladujte mimo dosahu slnečného žiarenia **SL** - Hraniti ločeno od sončne svetlobe **SV** - Förvaras åtskilt från solljus

يخزن بعيدا عن أشعة الشمس - **SA**



IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB** - Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR** - Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745 **DE** - Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 **ES** - Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 **PT** - Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 **GR** - Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 **BG** - Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ЕС) 2017/745 **CZ** - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745 **DA** - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **EE** - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **FI** - Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkinnällinen laite **HR** - Medicinski uređaj usklađen s Uredbom (EU) 2017/745 **HU** - Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **LT** - Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV** - Medicīnas ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **NO** - Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 **NL** - Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 **PL** - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 **RO** - Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745 **SK** - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **SL** - Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745 **SV** - Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745

جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 - **SA**

IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Read the instructions for use **FR** - Lire la notice d'utilisation **DE** - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung **ES** - Lea las instrucciones de uso. **PT** - Leia as instruções de uso **GR** - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης **BG** - Прочетете инструкциите за употреба **CZ** - Přečtěte si návod k použití **DA** - Læs brugsanvisningen **EE** - Lugege kasutusjuhendit **FI** - Lue käyttöohjeet **HR** - Pročitajte upute za uporabu **HU** - Olvassa el a használati utasítást **LT** - Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV** - Izlasiet lietošanas instrukcijas **NO** - Les bruksanvisningen **NL** - Lees de gebruiksaanwijzing **PL** - Przeczytaj instrukcję użytkowania **RO** - Citiți instrucțiunile de utilizare **SK** - Prečítajte si návod na použitie **SL** - Preberite navodila za uporabo **SV** - Läs bruksanvisningen

اقرأ تعليمات الاستخدام - **SA**

IT - Importato da **GB** - Imported by **FR** - Importé par **DE** - Importiert von **ES** - Importado por **PT** - Importado por **GR** - Εισαγωγή από **BG** - Внесено от **CZ** - Dovezeno uživatelem **DA** - Importeret af **EE** - Importija **FI** - Tuoja **HR** - Uvezeno od strane **HU** - Importálta: **LT** - Importavo **LV** - Importēja **NO** - Importert av **NL** - Geïmporteerd door **PL** - Importowane przez **RO** - Importat de **SK** - Dovážal **SL** - Uvozil **SV** - Importerad av

مستورد بواسطة - **SA**

	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB** - Disposable device, do not reuse **FR** - Appareil jetable, ne pas réutiliser **DE** - Einweggerät, nicht wiederverwenden **ES** - Dispositivo desechable, no reutilizar **PT** - Dispositivo descartável, não reutilize **GR** - Συσκευή μιας χρήσης, μην την επαναχρησιμοποιείτε **BG** - Устройство за еднократна употреба, не използвайте повторно **CZ** - Zařízení na jedno použití, nepoužívejte opakovaně **DA** - Engangsanordning, må ikke genbruges **EE** - Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada **FI** - Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen **HR** - Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **HU** - Eldobható eszköz, ne használja újra **LT** - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV** - Vienreizējās lietošanas ierīce, nelietojiet atkārtoti **NO** - Engangsutstyr, ikke gjenbruk **NL** - Wegwerpapparaat, niet opnieuw gebruiken **PL** - Urządzenie jednorazowe, nie używać ponownie **RO** - Dispozitiv de unică folosință, nu reutilizați **SK** - Jednorazové zariadenie, nepoužívajte ho opakovane **SL** - Naprava za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno **SV** - Engångsapparat, återanvänd inte **SA** - جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه
	IT - Non ri-sterilizzare **GB** - Do not re-sterilize **FR** - Ne pas re-stériliser **DE** - Nicht erneut sterilisieren **ES** - No reesterilizar **PT** - Não reesterilize **GR** - Μην αποστειρώνετε ξανά **BG** - Не стерилизирайте повторно **CZ** - Nesterilizujte znovu **DA** - Må ikke gensteriliseres **EE** - Ärge steriliseerige uuesti **FI** - Älä steriloi uudelleen **HR** - Nemojte ponovno sterilizirati **HU** - Ne sterilizálja újra **LT** - Nesterilizuoti pakartotinai **LV** - Nesterilizēt atkārtoti **NO** - Ikke re-steriliser **NL** - Niet opnieuw steriliseren **PL** - Nie sterylizować ponownie **RO** - Nu resterilizați **SK** - Nesterilizujte znova **SL** - Ne sterilizirajte ponovno **SV** - Sterilisera inte om **SA** - لا تقم بإعادة التعقيم
	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB** - Do not use if the packaging is damaged **FR** - Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé **DE** - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist **ES** - No utilizar si el embalaje está dañado. **PT** - Não use se a embalagem estiver danificada **GR** - Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **BG** - Не използвайте, ако опаковката е повредена **CZ** - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **DA** - Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget **EE** - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud **FI** - Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut **HR** - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU** - Ne használja, ha a csomagolás sérült **LT** - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV** - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **NO** - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet **NL** - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **PL** - Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone **RO** - Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat **SK** - Nepoužívajte, ak je obal poškodený **SL** - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SV** - Använd inte om förpackningen är skadad **SA** - لا تستخدمه في حالة تلف العبوة
	**IT** - Singolo sistema di barriera sterile con imballo protettivo esterno **GB** - Single sterile barrier system with external protective packaging **FR** - Système de barrière stérile unique avec emballage de protection externe **DE** - Einzel-Sterilbarrieresystem mit äußerer Schutzverpackung **ES** - Sistema de barrera estéril único con embalaje protector externo. **PT** - Sistema de barreira estéril único com embalagem protetora externa **GR** - Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγής με εξωτερική προστατευτική συσκευασία **BG** - Единична стерилна бариерна система с външна защитна опаковка **CZ** - Jediný sterilní bariérový systém s vnějším ochranným obalem **DA** - Enkelt sterilt barrieresystem med udvendig beskyttende emballage **EE** - Ühekordne steriilne barjäärisüsteem välise kaitsepakendiga **FI** - Yksi steriili estejärjestelmä ulkoisella suojapakkauksella **HR** - Jednostruki sterilni barijerni sustav s vanjskim zaštitnim pakiranjem **HU** - Egyetlen steril gátrendszer külső védőcsomagolással **LT** - Viena sterili barjerinė sistema su išorine apsaugine pakuote **LV** - Viena sterila barjeras sistēma ar ārējo aizsargiepakojumu **NO** - Enkelt sterilt barrieresystem med utvendig beskyttende emballasje **NL** - Enkelvoudig steriel barrièresysteem met externe beschermende verpakking **PL** - System pojedynczej bariery sterylnej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym **RO** - Sistem de barieră steril unic cu ambalaj extern de protecție **SK** - Jednoduchý sterilný bariérový systém s vonkajším ochranným obalom **SL** - Enojni sterilni pregradni sistem z zunanjo zaščitno embalažo **SV** - Enkelt sterilt barriärsystem med yttre skyddsförpackning **SA** - نظام حاجز معقم فردي مع عبوة واقية خارجية

GIMA

	**IT** - Data di scadenza **GB** - Expiry date **FR** - Date d'expiration **DE** - Verfallsdatum **ES** - Fecha de caducidad **PT** - Data de validade **GR** - Ημερομηνία λήξης **BG** - Срок на годност **CZ** - Datum vypršení platnosti **DA** - Udløbsdato **EE** - Aegumiskuupäev **FI** - Viimeinen voimassaolopäivä **HR** - Rok trajanja **HU** - Lejárati dátum **LT** - Galiojimo laikas **LV** - Derīguma termiņš **NO** - Utløpsdato **NL** - Vervaldatum **PL** - Data ważności **RO** - Data de expirare **SK** - Dátum vypršania platnosti **SL** - Rok uporabnosti **SV** - Sista utgångsdatum تاريخ انتهاء الصلاحية - **SA**
STERILE EO	**IT** - Sterilizzato con ossido di etilene **GB** - Sterilized with ethylene oxide **FR** - Stérilisé à l'oxyde d'éthylène **DE** - Mit Ethylenoxid sterilisiert **ES** - Esterilizado con óxido de etileno **PT** - Esterilizado com óxido de etileno **GR** - Αποστειρώθηκε με αιθυλενοξείδιο **BG** - Стерилизиран с етиленов оксид **CZ** - Sterilizováno ethylenoxidem **DA** - Steriliseret med ethylenoxid **EE** - Steriliseeritud etüleenoksiidiga **FI** - Steriloitu etyleenioksidilla **HR** - Sterilizirano etilen oksidom **HU** - Etilén-oxiddal sterilizálva **LT** - Sterilizuotas etileno oksidu **LV** - Sterilizēts ar etilēnoksīdu **NO** - Sterilisert med etylenoksid **NL** - Gesteriliseerd met ethyleenoxide **PL** - Sterylizowane tlenkiem etylenu **RO** - Sterilizat cu oxid de etilenă **SK** - Sterilizované etylénoxidom **SL** - Sterilizirano z etilen oksidom **SV** - Steriliserad med etylenoxid تعقيمها بأكسيد الإيثيلين - **SA**
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Warning: Read and follow the instructions (warnings) for use carefully **FR** - Avertissement : Lisez et suivez attentivement les instructions (avertissements) d'utilisation. **DE** - Warnung: Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen (Warnhinweise) sorgfältig **ES** - Advertencia: Lea y siga atentamente las instrucciones (advertencias) de uso. **PT** - Aviso: Leia e siga as instruções (avisos) de uso com atenção **GR** - Προειδοποίηση: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης **BG** - Предупреждение: Прочетете и следвайте внимателно инструкциите (предупрежденията) за употреба **CZ** - Upozornění: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **DA** - Advarsel: Læs og følg brugsanvisningen (advarslerne) omhyggeligt **EE** - Hoiatus: Lugege kasutusjuhised (hoiatused) hoolikalt läbi ja järgige neid **FI** - Varoitus: Lue käyttöohjeet (varoitukset) huolellisesti ja noudata niitä **HR** - Upozorenje: Pažljivo pročitajte i slijedite upute (upozorenja) za uporabu **HU** - Figyelmeztetés: Olvassa el és kövesse figyelmesen a használati utasításokat (figyelmeztetéseket). **LT** - Įspėjimas: atidžiai perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Brīdinājums: uzmanīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus). **NO** - Advarsel: Les og følg bruksanvisningen (advarslene) nøye **NL** - Waarschuwing: Lees en volg de instructies (waarschuwingen) voor gebruik zorgvuldig **PL** - Ostrzeżenie: Przeczytaj uważnie instrukcje (ostrzeżenia) dotyczące użytkowania i postępuj zgodnie z nimi **RO** - Avertisment: Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile (avertismente) de utilizare **SK** - Upozornenie: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny (upozornenia) na použitie **SL** - Opozorilo: natančno preberite in upoštevajte navodila (opozorila) za uporabo **SV** - Varning: Läs och följ instruktionerna (varningarna) för användning noggrant تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية - **SA**
UDI	**IT** - Identificatore unico dispositivo **GB** - Unique device identifier **FR** - Identifiant unique de l'appareil **DE** - Eindeutige Gerätekennung **ES** - Identificador de dispositivo único **PT** - Identificador exclusivo do dispositivo **GR** - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **BG** - Уникален идентификатор на устройството **CZ** - Jedinečný identifikátor zařízení **DA** - Unik enhedsidentifikator **EE** - Seadme kordumatu identifikaator **FI** - Ainutlaatuinen laitetunniste **HR** - Jedinstveni identifikator uređaja **HU** - Egyedi eszközazonosító **LT** - Unikalus įrenginio identifikatorius **LV** - Unikāls ierīces identifikators **NO** - Unik enhetsidentifikator **NL** - Unieke apparaat-ID **PL** - Unikalny identyfikator urządzenia **RO** - Identificator unic de dispozitiv **SK** - Jedinečný identifikátor zariadenia **SL** - Enolični identifikator naprave **SV** - Unik enhetsidentifierare معرف الجهاز الفريد - **SA**

CH REP	**IT -** Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB -** Authorized Representative in Swiss **FR -** Représentant autorisé au Suisse **ES -** Representante autorizado en Suizo **PT -** Representante autorizado no Suíço **DE -** Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR -** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός **PL -** Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **CZ -** Autorizovaný zástupce ve švýcarský **SE -** Auktoriserad representant i Schweiziska **FI -** Valtuutettu edustaja Sveitsiläinen **SI -** Pooblaščeni zastopnik v Švicaru **SK -** Autorizovaný zástupca v švajčiarsky **RO -** Reprezentant autorizat în Elveția**ne** **NL -** Geautoriseerde **HR -** Ovlašteni predstavnik u Zwitsers **HU -** Meghatalmazott képviselő az Svájci **DK -** Autoriseret repræsentant i Schweizisk **NO -** Autorisert representant i Sveitsiska **BG -** Оторизиран представител в швейцарски **LT -** Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis -Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis Šveicē **SA الممثل المعتمد في المملكة المتحدة**